



香港勞工概况

(恒生通訊)

較第一季增加四千餘名。其中男丁佔二十萬七千名，女工二十五萬四千名，經理及文員五萬名。而就業人數最多者，計有成衣及縫衣業五萬名，塑膠業四萬四千名，棉織業二萬八千名，針織業二萬三千名，棉紡業二萬名。

新界近年已成為若干工業擴展之地址。供地供應地區，勞工人數與日俱增，勞工處估計約有五萬二千名受僱於新界各工廠。

在政府各機關服務之員工，共達六萬餘名，包括公務人員二萬八千名，醫務人員八千名，衛生服務人員八千名，教育人員五千名，食水供應人員二千名，郵務工作人員一千四百名，統一管理人員一千名，及其他機構人員約一千名。

香港許多普通大眾之家庭婦女及小孩，均增加家庭收入，多在每天料理家務之餘，從事於各種家庭手工業生產。此項勞動力量有多大，雖難正確計算，惟一般認為非細小。

近兩年間，各業工廠大量出現空位，技術工人之缺乏尤見嚴重。至於勞工缺乏之原因，主要由於：(一)若干行業之工資率不一，工人傾向於工資較高之行業而吸引；(二)工業產銷旺淡不常，旺季時大量增僱工人，淡季時便酌減工人，工人之供求因而發生變化；(三)近年香港從置大廈紛紛落成，獲得從置之工人為數不少，每由於交通關係，工人多就近找工作而離開原來之工廠；(四)最近於就業之年齡，一般為廿二至廿五歲間，惟據人口調查之結果顯示，此等青年為數不多，原因為彼等多在一九四一至四五年間第二次世界大戰之際出生，而當時之人口出生率實較和平時期為低。

截至一九六五年底，仍未獲准解雇決。一九六四年六月、七月間，在一千二百餘家工廠中，出現空位高達二萬一千四百餘個，其中三分之二空位乃女工職位，男工職位僅佔三分之一。迨一九六五年三月，香港工廠空位已減至一萬餘個。六月底，工廠空位又減為八千一百餘。

女子衣服

小丁是新聞記者，平日專門負責訪問社交與娛樂界的新聞，因此，他所接觸的也是一些貴婦與美麗的女明星。

對於這個工作，他的妻子是提心吊膽的，原因是他接觸的女人太多，因此害怕他鬧出桃色事件。所以對於他的活動，天天都加以詳細的盤問。

這一天，娛樂界中開聯歡晚會。小丁自然是派去採訪新聞，而她的妻子呢，想到他過去曾經與一個叫莉莉的女明星打得熱，因此，便更充滿了戒心。所以，當他回來的時候，雖然那時已經是深夜了，但是，他的妻子還是非常常緊張的準備對他展開問話。

當小丁換衣服的時候，他的太太問道：「喂！今天晚上，莉莉有沒有去呢？」

「有，」小丁回答。

「她是坐在甚麼地方？」他的太太再問道。

「她坐在我的對面，」他回答。

「噢！」他的太太的眼睛一停，「她穿的是甚麼衣服？」

「我不知道，」他說。

「甚麼？你不知道？」他的妻子睜大了眼睛，「你不是說她坐在你的對面？」

「不錯，她坐在我的對面，」小丁說。

「既坐在你的對面，你為甚麼會不知道呢？」他的太太再問。

「難道說你記不起來嗎？」

「太太，這不是記憶的問題，」他說，「因為我根本沒有機會到桌子下面去看啊。」



故事聞新

雲高華搜煙通公司
工作妥當。價錢公道。隨時電話。快捷應命。
Vancouver Chimney Service
684-2937

新亞旅社
HOTEL SUN AH
100 Pender St. E.
Vancouver 4, B.C.
電話 MU 5-7064

新華旅館 華區通中
出入利便 房舍通爽
床潔清潔 煙氣熱水
日夜供應 招呼週到
備有光顧 格外歡迎
司理 周國林 啟

Ho Ho Chop Suey
102 E. Pender St.,
Vancouver 4, B.C.
MU 1-1030

精研酒家
大誠小酌
價廉味好

地址：片打街壹零貳式號
電話：MU 壹壹〇三〇

益豐茶室
YICK FING TEA ROOM
250 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.
PHONE MU. 2-1514

本號特聘名師巧製
結婚禮餅 各式酥餅
喜慶美點 應有盡有
大量供應
總代理 美味南乳花生
每磅六毛
發行零售 一律歡迎

BLOCK BROS REALTY
Head Office
695 Granville St.
Vancouver 9, B.C.
電話 736-9171
住家電話 876-0811
Frank Chang 張慶元

▲觀新屋——三睡房，近學校，交通，位於四式五
六號三三三(近山仔橋夾士威)取價四萬
萬九千七百，有兩層停車房等，認真抵買。
▲觀新屋——位於山仔橋夾一街，坐位四十五個，
唐香，業主經營八年，因另有他業出售，
每日生意豐厚，取價八千五百，現價五千
元，另有兩層樓房價值五千元，平過屋價。
▲某舖連業——有處住，大把停車位，新地庫街
角，三睡房，生意九萬元，全磚式，全五萬七連
角，現價五萬即可交易。
▲均邊房舖連業——開價式三三，新地庫，大把
機會，最合唐屋及外賣。
▲本公司專營以屋換屋或換柏文買賣樓▼

潮劇「乳燕迎春」
八月十四號(禮拜日)華民社在喜士定西街麥者市戲院
十二點開映至十時半連映五場八點半開映尾場

各界男女僑胞
請來享受愉快娛樂

全部粵詞加印字幕
潮劇名伶 少年男女名伶
人人聽懂 個個愛看
汕頭位 粵東南海 風聲 文化 是一個可愛的地方，吾人
生于斯長于斯，對於本國不論任何處境，皆特別關懷，皆山海而
外，且潮州汕頭，實地拍攝，一開戲就是汕頭市全城樓閣，皆山海而
至潮州西湖，廣東省汕頭專區戲曲學校設立此劇，是專為培養潮劇
「乳燕迎春」全體演員(女學生居多)皆用此劇培養出來，潮劇已有幾百年歷史
，祖傳舞臺藝術(陳清波治時)改演潮劇之為吾人看粵語片看戲，略
今日換換口味，看看潮州戲，當然大振精神，靈台同你從未看過有如
此新奇別緻的電影，亦好少自到潮土文本院的。

同場加映國語片
金縷衣 萬蘭 鍾情
陳厚 丹妮

春迎燕乳

乳燕迎春
粵語片
主演：陳清波、李月娥、李月娥、李月娥

龔貞信花鋪
KUNG CHING SUN
3024 W. BROADWAY
VANCOUVER 8, B.C.
電話 733-5304

答：三十期贈送求教
乳燕迎春
填一個字
限八月十四號(星期日)
十二時至四時止。携此
券入場。請惠顧五毛
若過兩點以後券恕不
通用。

預告：八月廿一號(禮拜日)映
描寫青年社會倫理文藝新片
「問君能有幾多愁」
探最現實題材 拍攝動人影片 白茵江漢主演

片語國色顏彩七曼士伊部全映(日拜禮)號八廿月八；告預
演主峯金文仲張「花火下地」幕字文英中

香港道亨銀行
Dao Heng Bank Ltd.
Hong Kong

本行經營銀行業務，垂四十年，素持穩健忠誠為宗旨，久已見稱中外，各界僑胞如有委託，存匯款項，租務買賣，投資信託及一切事宜，無不竭誠服務，妥為辦理，諸尊惠顧，無任歡迎。

總經理 董仲偉
經理 伍錦芬 謹啓

COMMONWEALTH TRUST COMPANY
司公託信衛門金

本公司現設香港滙兌

本公司現設香港滙兌

本公司現設香港滙兌

本公司現設香港滙兌

加拿大信託公司
CANADA TRUST
HURON & ERIE
416 MAIN STREET,
VANCOUVER 4, B.C.
TEL. 682-6701

閣下欲享受此優厚的利息，請來本公司接洽，無任歡迎。

營業時間：星期一至五上午九時至下午五時
星期六上午九時至下午四時
星期日休息

經理 哈里斯 副經理 李佩康

壹年或二年 6%
三、四或五年 5.2%

中國旅行社
China Travel Service Ltd
Cable Address CHINATRA Telephone 683-5444
404 Ford Building
193 E. Hastings Street
Vancouver 4, B.C.

中國旅行社加國總代理
本社代理中國旅行社一切業務，代申請辦理入國及簽證手續，手續簡單，快捷妥當，歡迎僑胞降臨詢問。

經理：周衛賢 敬啓
李惠榮 敬啓

記興源利金
GIM LEE YUEN HING KEE
75 Pender St., E.
Vancouver 4, P.C.
Phone: MU 5-9743

鮮蓮藕 生南羌
鮮馬蹄 靚粉葛
大紅灰蛋 海哲皮
五彩皮蛋

新到水貨

香港警察突然乘夜大舉掃蕩

破獲字花什賭口多起獲淫毒數百幅拿數十人
(香港六日訊)大角咀必發道賭地，每晚各式小販雲集，遊人衆多，形成一如香港上環新填地之露天賭場，但此一露天賭場竟成不法之徒利用，各式賭檯充斥，淫書淫畫公然兜售，使這個純潔的露天賭場變成藏污納垢之所。警方當局對此早有預聞，昨晚突然以迅雷不及掩耳之勢，乘夜大舉掃蕩，結果，當場破獲字花，十三張等賭檯，搜獲淫書淫畫數百套，有十多人涉嫌與開賭及販賣淫書淫畫而被捕，警方要出動「豬籠車」多輛，有如趕鴨一般多帶返警署。



各地通訊

當露天夜總會最熱鬧的時候執行，由旺角警署偵緝主任葉必信親自率領，胡兆輝、葉探長、葉探長、黃明、區偉、及幹探十多人，預先在必發道四週路口預伏形成了一個大圍形勢，然後一聲號令，突擊掃蕩。

聯邦政府醫藥計劃 八省中有七省反對

(多明度訊)各省省長會議，昨日對奧太瓦之醫藥計劃，八省中有七省反對之，各省之反對，有等爲全部反對，有等則只局部反對。

紐約華埠點滴

(紐約訊)每逢星期六及星期日，市內各街道之車行數量，均大爲減少，蓋一般車主，或已駕車出埠度假，或即在家庭休養，職是之故，市內平時交通擁塞之情形，遂大爲改觀，必須星期日之晚上，自埠外返回之汽車，始絡繹不絕。但在紐約華埠，星期日之車行數量，則並不減少，因星期日乃各區以及鄰省各埠僑胞紛紛乘車前來華埠之日也，僑胞之前來華埠，或爲購物，或爲訪友，或爲接洽生意，或爲大快朵頤，或爲看戲場中國電影。

轉載

共產北越真相

北越於政治上標榜由中產階級革命份子領導之「無產階級專政」，河內政府亦曾於一九四六年頒佈憲法，似乎相當開明，但該憲法於一九六零年爲一新文獻所替代，滿紙對西方窮加罵，對「有遠見之領袖」稱頌不絕，毫無憲法精神。而胡志明手下一批人物，如副主席唐德倫，均對胡氏馬首是瞻，胡志明因之權蓋天下。總理范文同雖深得胡氏信賴，却有名無實，無法繼承大位。以莫邊府一役成名之人民軍總司令武元甲，具備一切做總統之條件，但獨欠東風。因在共產制度下，正規軍軍官幾乎從未獲得政權。

騷動期內被捕者 共二千八百餘人

一死十九傷傷物盜損失值五十萬
出動警員三千餘投擲催淚彈一千餘
(香港五日訊)警方一名偵緝部警長九龍騷動調查委員會供述騷動期中被捕人數和一般財物損失數字，此中一名青年周偉良亦作供。

承接裝修土木工程
關伯明
新電話 RE 8-3422

中國醫 鳳金林 雄國曾
由八月一日起遷往喜市定街隔鄰
2042 Franklin St.,
電話: 254-4618

總統船海上旅行 最舒適
本公司竭誠爲僑胞服務，備有華貴客輪，常川來往香港及舊金山，乘機接洽溫哥華，加拿大分設頭等及經濟位，房位舒適，銷路豐富，招呼週到，如蒙垂顧，請向各旅行社接洽，或照下列地址函詢，無任歡迎。

勸君趁機嘗鳳點
何愁風雪擁藍關
鮮磨沙河粉 敢誇全加獨特
斤兩味道 招牌保證
雲秘書賈路蔡根旋敬禮

家之遊旅 WANKOW TOUR & TRAVEL
Gunn Louie, Mgr. Phone: 684-3520
258 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.
本社爲便利僑胞起見今組織第十五期旅行團由雷根君領導於十月五日搭豪華噴射機由雲南開飛檀香山東京台北台中台南遊覽各名勝共十二天包括大酒酒店膳宿專車等費在內取價從廉來回機票有效登年 歡迎男女僑胞參加請早來報名

行易貿橋利 華高雲
LEKIU IMPORTING CO. LTD.
Phones: MU3-7451 MU5-8950
256 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.
馬來亞藍山牌 罐頭菠蘿 大平賣 壹元六罐

司公行和中 馮高
Chung Wo Hong Co
Phone MU 5-9812
237 Powell St., Vancouver 4, B.C.
新到 彩色膠捲 天府花生 消暑醬料 正涼粉草

牌樹椰 COCOA-NUT TREE BRAND
新永福 驅風油
加拿大中和行公司總代理
Chung Wo Hong Co.
237 Powell St. Vancouver 4, B.C. Canada

那華斯高沙銀行
六年儲蓄証券 每七元五角兌換十元
那華斯高沙銀行儲蓄証券爲一種最新之儲蓄辦法，閣下購買此種儲蓄証券，則可獲百分之二十五折扣，期滿六年，則可兌換儲蓄面額之銀幣——即比你原來所付之銀多三分之一。

司公隆永 WING LUNG CO.
442 E. PENDER ST. VANCOUVER 4, B.C.
MU 1-1734
新到 洋塘蓮藕 唐山冬瓜 桂林馬蹄 大肉參薯 新坑鮑魚 豉汁鮑魚 海藻牌鮑魚 派潭涼粉草 大幫本土瓜菜 肉品發行 精製燒味臘味牛肉干

司公限有豐元 馮高
YUEN FONG CO. LTD.
電話 MU 3-6858 MU 3-6859
242 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.
新到唐山瓜菜 鮮蓮藕 冬瓜仔 大幫應市



候鳥的長征



「幾千年來，幾萬年以來，候鳥們按照自己的習慣，不辭勞苦，聯羣結隊的往返飛行，蔚為奇觀，牠們這種行動，不但普通的人感到驚異，連專門研究的科學家亦未能找出解答。」

春季的第二個月，當太陽進入金牛宮的時候，地球上就有數以百萬計的鳥類，分別由一個地方飛到另一個地方去過冬，牠們就是我們所熟知的候鳥。

在北美洲有四百種及北非洲有七百種不同的鳥類，春季時牠們飛到北方築巢，冬季時飛到南方過冬，牠們飛行一個很長的距離，在旅途中只有極少的食物，候鳥之中，最突出的要算燕子，每隻春天，牠們由非洲飛往英國或巴西，由阿根廷飛往阿拉斯加，旅途超過七千哩，北極地方的候鳥，牠們每年春天在北極圈築巢，然後往南極過冬，牠們每年的旅途竟達二萬五千里之遙！在飛渡茫茫的大洋時，牠們的食物是捕獲海中的魚類。

有些候鳥能飛到很高，如體態嬌小之亞洲黃鸝，每年飛過二萬哩高之喜馬拉雅山，由印度飛到西伯利亞，無疑的，鳥類此種遷居的習慣，自古以來就成爲一個神祕的自然現象，有人認爲，候鳥在以前曾幫助探險者發現新大陸，第一次發現夏威夷的人說，他們尋獲夏威夷，是跟着金鷄鳥在春天由大溪地飛往夏威夷的旅途而發現的。

「相天下士」史話

三國時，朱建不相天下士，皆靈驗，史筆可稽，當時曹操耳其名，召爲郎中。

世人每以「黃梁一夢」形容世人變幻，實在非道。一段掌故，人生過程大都如此。

相傳：呂祖嘗謂進士不第，漫遊長安，途遇正陽仙師鍾離權，欲渡爲仙，但知尹虛心未息，思有以警揚之。

黃梁一夢到華胥

世人每以「黃梁一夢」形容世人變幻，實在非道。一段掌故，人生過程大都如此。

相傳：呂祖嘗謂進士不第，漫遊長安，途遇正陽仙師鍾離權，欲渡爲仙，但知尹虛心未息，思有以警揚之。

頌城蔡朝吉

風指計期海外居，卅年有歷五牛餘。每搔髮上頭添雪，且喜房中尚會書。憶楚豈徒懷宋玉，遊梁未必病相如。離家日久應歸去，可奈田園盡野蔬。

格言

(一) 凡有橫逆來侵，先思所以取之之故，繼思所以處之之法，不可便動氣。

(二) 橫逆之來，正以徵平日涵養，若勃不可制，與不讀書人何異。

中國英雄傳

其夫人爲王，已將大夏臣服，居其地，地方非常富厚，早無報仇之慮了，賽由大月氏大夏游歷以後，沒有結果，住了年餘，從南山回國，又爲匈奴捉住，住了年餘，單于死，國內大亂，賽才乘此機會與胡妻及甘父逃回中國，賽爲人一強方，寬大，信人，夷人喜歡他，而甘父善射，他們在冰天雪地之中奔波，常不得食，賴甘父射獵禽獸才得一飽，去時百餘人，十三年後回國，只剩下他們兩人了，真如唐代張說詩所云：

「從來思博望，許國不謀身。」

現在我要說當時西域情勢，我所謂「西域」，包括三個部分：一是今天的新疆，二是中亞細亞，三是伊朗(波斯)以西，直到歐洲，第一二兩個區域，以蔥嶺爲界，這一帶地方，北面是草原地帶，是游牧民族之河川地帶，住的居民耕民族，土著，耕田，有城郭，即所謂「居處」，由於游牧民族所面對的面積很廣，自古以來，即有兩種生活方式的民族不斷衝突，不像我國古代的和平，這中亞細草原，和西北利亞，我們所說的匈奴，正是由這一帶來，在春秋之末出於我西北邊境，在匈奴出現於我之西，波斯有一英雄居魯士大王和游牧民族打仗，將他領土，向東擴張到蔥嶺西部，以及印度北部，後來在孟子時代，希臘出了一個英雄亞歷山大與波斯打仗，一直東征，佔領了波斯帝國領土，並深入印度北部，至於伊朗北面，還是游牧民族活動地方，其中最強大的，名曰塞種，這塞種和希臘的殖民國家時時戰爭，在秦始皇時，希臘的亞歷山大帝國分裂，東部獨立，名曰大夏。

絕代才華不世遺，卜居何事問漁樵。泉台此去無消息，舊院空留久寂寥。心念故君魂不散，屍埋深處恨難消。一川晴雨哀吟夜，惆悵江前向晚潮。

詩人節感賦

絕代才華不世遺，卜居何事問漁樵。泉台此去無消息，舊院空留久寂寥。心念故君魂不散，屍埋深處恨難消。一川晴雨哀吟夜，惆悵江前向晚潮。

Harry James Agencies Ltd
INSURANCE & REAL ESTATE
411 W. BAKER ST. MU 4-377

△什貨生意出賣
七千元。另點貨。每月舖租壹百八十元。長批約。每月生意約六千元。

△國華辦事處啓
本處設有專員辦理及工廠實業出賣或租賃

民國五十五年
第廿屆職員表

主任委員 曾傳忠 梁邦聘 鄒灼
副主任委員 梁樹邦 朱銳 丘冠秀
秘書 梁樹朝 梁樹成 黃炳炎
財政 梁樹朝 梁樹成 黃炳炎
查帳 梁樹朝 梁樹成 黃炳炎
宣傳 梁樹朝 梁樹成 黃炳炎
外交 梁樹朝 梁樹成 黃炳炎
核數 梁樹朝 梁樹成 黃炳炎
庶務 梁樹朝 梁樹成 黃炳炎
核數 梁樹朝 梁樹成 黃炳炎

民國五十五年
列必珠達權社
職員表

社長 劉孔昌 曾傳忠
副社長 梁樹朝 梁樹成 黃炳炎
財政 梁樹朝 梁樹成 黃炳炎
查帳 梁樹朝 梁樹成 黃炳炎
宣傳 梁樹朝 梁樹成 黃炳炎
外交 梁樹朝 梁樹成 黃炳炎
核數 梁樹朝 梁樹成 黃炳炎
庶務 梁樹朝 梁樹成 黃炳炎
核數 梁樹朝 梁樹成 黃炳炎

新邊麵飽
新美味
新鮮

承接木泥水、油漆大小工程，價錢相宜，保證滿意，備有光顧，地址：登打士街六六號。

請用透明塑膠造膠質
保護社會保險証件

加國中央政府，現已開始發給社會保險証件，以代替失業保險証件。而此種新製証件，應永久保存。保存辦法，最好用透明塑膠造膠質，(LITE)膠片面對，可免被損或腐爛，斷裂不易，潮濕難侵，永久耐用。

本報設有此等膠質，專爲保護各種重要文件。如欲用此辦法，請先簽名證件上。廿分鐘內，原物立即交還，今爲便利僑胞起見，每張收銀三五，二張五毛。(外埠郵費，請轉帳連證件付來，即日可以製妥付回。)

本報營業部啓

代理
各種香煙糖發行
大小光顧一律歡迎
壹式九號奇化街
(近福街西邊牛個街口)

Heatley Trading Co. Ltd.
129 Keefer Street
Vancouver 4, B.C.
Phone: MU 1-7595

BAMBOO TERRACE
155 E. PENDER ST
VANCOUVER 4, B.C.

特設外賣部
著名食譜
大筵小酌
精美豐美
專車送上
三元五毛以上交易
免費送到府上 快捷妥當
免費送餐時間：下午四時至上午十時

電話 683-1935

國信公司
TRANS-NATION EMPORIUM (LTD.)
89 E. PENDER ST.
Vancouver 4, B.C.
Phone MU. 2-2244

新到
去蒂一號厚花菰
江南大棗
一級蜜棗
調味第一味本
各款青島草帽
台灣印畫竹盤
台灣金色銅架宮燈

廣珍鐘錶舖
Kwong Chin Ho Co. MU 1-5816
39 Pender St. E. Vancouver 4, B.C.

周愛權
精修各種時鐘眼鏡
J. K. CHOW
OPTOMETRIST
514 Main St., Vancouver 4, B.C.
電話 MU 5-5938



虹如劍玉如人美

神箭手 草廬逢劍客

這水王大人奉召返京，心知自己和綠林中人作對已久，這滿途荆棘，正在尋愁，這草廬裏，親自到來，作手送自薦，作他的保護人，送他到到中，行了兩天也無意外。

這時蕭崇真趕到連鎮，快馬加鞭，引着車輛，那知道未過吳地界，到連一處山嶺，森林茂密，暗不見天，老樹如虬，橫阻去路，突有一條黑影橫過。

蕭崇真是個慣走江湖的人，看見這條黑影，知道不懷好意的，爲着先制人制見，立刻搭弓搭箭，預備發射。

這黑影似乎是有意和蕭崇真對峙，雖然背着他，似乎也知道要射自己的樣子，行動閃閃縮縮，使蕭崇真無心向他瞄準，崇真的馬雖然跑得很快，而他的行動比崇真的馬還快，激崇真有些動火，一連發了三枝箭，而黑影竟對林間，崇真也追進去，可是四處張望，那有影子。

良藥丸的謎

竟成藥了這難得的機會呢，到今天也仍是一個謎，沒有人能解開這謎。根據日記的記載，那時候，食糧已經一粒也沒有了，每逢釣上了幾條小魚，人們都像像狂似地歡呼，出海後的第四個月，也就是三月十二日，出了第一個餓死的人。以後大約每隔一個多星期，船上就有一個人餓死，死者們的屍體，就出活著的人手進太平洋裏去。

後來，船上只剩下兩個人；一個是船長三鬼時時，一個是船員本源源。五月六日，三鬼船長也死了，在他死的前幾天，就已餓得不能動了，嘴裏還說着話：「他死了以後，本源源之助也餓得不能動了，不能把船長屍體拖進海里去，只好讓他在船上餓死。」

船長室的地板上倒着三鬼時時的屍體，在五月十一日的那一頁上寫着：「船在繼續漂流。我一天到晚都在哭泣。」

只寫到這兒，以後就沒有了。可能是在那一天，本源源之助也結束了性命。

就這樣，「良藥丸」載着兩具屍體，在太平洋上漂流了五個月，最後才漂到西羅圖港。

但是，當「威斯特」愛伊遜號一特遣隊出船去營救的時候，「良藥丸」因爲甚麼不回答呢？難道說「良藥丸」的意思嗎？還是「愛伊遜號」的船長在說謊呢？這些都是疑問。構成了一個「良藥丸」的悲慘的故事，一直流傳到今天。

(完) (X代誌)

蕭崇真頭一望，看見有一位老人，從林間走出，這老人的年歲，約算在七十左右，白鬚垂腹，蒼髮禿頂，可是行動卻很靈便，沒有一些老態，行近兩人的跟前，遂向蕭崇真問道：「這位客官，爲甚麼和這小孩子吵架起來，他對你有甚麼衝撞之處，還請對老朽直說，待老朽懲治他。」

這幾句話，令到蕭崇真很難回答，爲着事實上這童子實在沒有開罪他的，剛才在林中所見的黑影，未必就是他，射落箭中那枝箭，也不能斷定是他發的，所以一爲老

蕭崇真頭一望，看見有一位老人，從林間走出，這老人的年歲，約算在七十左右，白鬚垂腹，蒼髮禿頂，可是行動卻很靈便，沒有一些老態，行近兩人的跟前，遂向蕭崇真問道：「這位客官，爲甚麼和這小孩子吵架起來，他對你有甚麼衝撞之處，還請對老朽直說，待老朽懲治他。」

這幾句話，令到蕭崇真很難回答，爲着事實上這童子實在沒有開罪他的，剛才在林中所見的黑影，未必就是他，射落箭中那枝箭，也不能斷定是他發的，所以一爲老

蕭崇真頭一望，看見有一位老人，從林間走出，這老人的年歲，約算在七十左右，白鬚垂腹，蒼髮禿頂，可是行動卻很靈便，沒有一些老態，行近兩人的跟前，遂向蕭崇真問道：「這位客官，爲甚麼和這小孩子吵架起來，他對你有甚麼衝撞之處，還請對老朽直說，待老朽懲治他。」

這幾句話，令到蕭崇真很難回答，爲着事實上這童子實在沒有開罪他的，剛才在林中所見的黑影，未必就是他，射落箭中那枝箭，也不能斷定是他發的，所以一爲老

蕭崇真頭一望，看見有一位老人，從林間走出，這老人的年歲，約算在七十左右，白鬚垂腹，蒼髮禿頂，可是行動卻很靈便，沒有一些老態，行近兩人的跟前，遂向蕭崇真問道：「這位客官，爲甚麼和這小孩子吵架起來，他對你有甚麼衝撞之處，還請對老朽直說，待老朽懲治他。」

這幾句話，令到蕭崇真很難回答，爲着事實上這童子實在沒有開罪他的，剛才在林中所見的黑影，未必就是他，射落箭中那枝箭，也不能斷定是他發的，所以一爲老

蕭崇真頭一望，看見有一位老人，從林間走出，這老人的年歲，約算在七十左右，白鬚垂腹，蒼髮禿頂，可是行動卻很靈便，沒有一些老態，行近兩人的跟前，遂向蕭崇真問道：「這位客官，爲甚麼和這小孩子吵架起來，他對你有甚麼衝撞之處，還請對老朽直說，待老朽懲治他。」

這幾句話，令到蕭崇真很難回答，爲着事實上這童子實在沒有開罪他的，剛才在林中所見的黑影，未必就是他，射落箭中那枝箭，也不能斷定是他發的，所以一爲老

花旗麵廠
NORTHWEST FOOD PRODUCTS LIMITED
355 Powell St., Vancouver 4, B.C. Phone: 684-9820

五磅十扎
花旗麵
雲吞麵
花旗炸麵
蒸氣炸麵
鮮春捲皮
鮮春捲皮
新鮮蛋麵
幸運餅仔

迎歡辦索發批沽零

南華麵廠
TOP-VALU FOOD PRODUCTS LTD.
136 Powell St., Vancouver 4, B.C.
PHONE: 683 0733

各種鮮麵
日日生鮮
超等乾麵
爽滑可口
新製機器
名師精製
大小光顧
均極歡迎

廣濟堂中西藥局
Kwong Chai Tong Co.
122 Pender St., E.
Vancouver 4, B. C.
電話 MU 1-8613

◎本店專營
中西著名生
藥材各項
化裝品俱備
兼製膏丹
丸散快捷妥
當遠近光顧
無任歡迎

桃園
HO INN CHOP SUEY
79 Pender St. East
Vancouver, 4, B. C.

內外各科
五淋五痔
痔瘡痔漏
男婦遺精
包脫雞眼
跌打刀傷
頭耳痛
哮喘氣喘
每只三元

各種瘡毒
各種氣症
風濕骨痛
各種腫毒
遺精白濁
吐瀉反胃
白毛轉筋
疝氣各症
肝肚各症
羊牛各症
先求式員

萬生雜貨行
236 PENDER ST. E. VANCOUVER 4, B. C. PHONE: MU 3-3032

特價貨品平沽

甘香可口天府花生每磅六毛四
椰壳椰子糖每個壹元二
天津五香冬菜每盅六毛五
海珍牌蒜汁响螺每罐四毛三
廣奇香花魚每罐九毛
珠江牌炸蠔每罐四毛四
五安半陳皮梅每合四毛一
同珍上等黃片糖每磅二毛
派潭靚涼粉每磅五毛九
壹磅雙燕牌沙河粉每合二毛七
台灣小竹筍每罐二毛八

片打實業公司
Pender Realty & Insurance
— Agencies Ltd. —
156 E. PENDER ST., MU 2-1851
Vancouver, B. C.

新屋舊屋生意柏文

▲壹年新紅毛泥磚入息樓宇兩伙都有十年批租六千四百元全價五萬九千元先交式五千元餘款限期(陳曉威)

▲乃磨街十五年新兩層房屋土庫有遊戲室廁所認真抵買價貶式八百元(陳曉威)

▲非沙街七年新兩層房屋每層租銀壹百元取價式四萬九千元(陳曉威)

▲兩年新街角商業樓兩層兩層上兩個睡房文通通都有批全價四萬四千元先交壹萬元(梁春廣)

▲專做借貸外賣生意旺地每月生意五千元專做借貸車在內取價七千元(梁春廣)

▲菜園街商業樓每日生意式五百元短期開六日市在住宅區街角四個睡房及平房賣式萬壹千元先交六千元(梁春廣)

▲近新大學新街四十五號有平房(陳李錦華)

▲埠邊十年新商業樓五舖位八組房月租九百元(李錦華)

▲西區街角兩層商業樓兩層兩層租三千五百元(李錦華)

▲七年新新屋在沙街每層各區睡房兩層兩層及熱水浴室車庫全土庫平賣二萬四千九百元(陳曉威)

▲埠邊商業樓，每日超過百元生意，適合三伙做，因業主急回國，廉價八千五百元，三千元現款。(陳曉威)

▲本號代辦人壽火燭房屋汽車意外保險各項業務價錢公道保障安全(梁曉威)

如因時間不便，可用郵通辦法與本行交易。滿地可銀行創始最早之銀行

BANK OF MONTREAL
Canada's First Bank
PENDER & COLUMBIA STS.
BRANCH
經理 馬國材
由壹八壹七年爲加國各界人士服務

廣濟堂中西藥局
Kwong Chai Tong Co.
122 Pender St., E.
Vancouver 4, B. C.
電話 MU 1-8613

◎本店專營
中西著名生
藥材各項
化裝品俱備
兼製膏丹
丸散快捷妥
當遠近光顧
無任歡迎

民國五十五年 片市魯別 民治黨職員表

正主席 黃如祿 副主席 周顯堂
秘書 周炳坤 財政 李其進
監察 李其進 宣傳 李其進
核數 周炳坤 庶務 李其進

民國五十五年 雲埠達權支社職員表

正社長 伍華 副社長 伍華
正副書記 伍華 伍華
正副財政 伍華 伍華
正副查帳 伍華 伍華
正副幹事 伍華 伍華

民國五十五年 企連打民治黨職員表

執委主席 伍華 黃如祿
執行委員 黃如祿 伍華
秘書 伍華 黃如祿
財政 伍華 黃如祿
查帳 伍華 黃如祿
幹事 伍華 黃如祿

民國五十五年 雲埠洪門民治黨 實業部職員表

正主席 周玉生 副主席 王華進
秘書 吳一平 財政 關邦健
宣傳 王耀柏 查帳 伍華
核數 伍華 庶務 伍華
幹事 伍華 伍華

暗市黨館
ARMSTRONG & CO.
304 Dunlavy Ave., Vancouver, B. C.

本店創設四十餘年經驗豐富價錢克己服務周到遠近聞名華友光顧極表歡迎如有接洽請向李榮

特聘華人經理李顯榮
本館電話 254-2821
李榮電話 255-8814

中華民國五十五年 大漢公報董事局職員

董事長 王華進 董事 陳文彬
董事 鄭忠梅 董事 陳福如
董事 周玉生 董事 簡建平
董事 伍華 董事 林光光

